

## SWOON Flow

Réf. : A012438

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití  
Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Bruksanvisning • دليل المستخدم

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Babymoov UK Ltd  
Collar Factory  
112 St Augustine Street  
Taunton - TA1 1QN - England  
[www.babymoov.co.uk](http://www.babymoov.co.uk)

Designed and engineered  
by Babymoov in France

## AVERTISSEMENTS · ATTENTION

### ■ Utilisation TRANSAT

### IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- **ATTENTION.** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne jamais laisser l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un berceau. Lorsque l'enfant s'endort, il convient de le placer dans un couffin ou un berceau approprié.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à se mettre debout.

### ■ Utilisation SIÈGE POUR ENFANT

### IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre.
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit.
- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.
- Fonction siège à partir de 9 mois.
- Il convient de toujours serrer correctement tous les dispositifs d'assemblage.
- Ne pas utiliser le siège si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et d'utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Le système de retenue doit être dissimulé lorsque le produit est utilisé comme siège.
- EN 17191:2021

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Le montage doit être réalisé par un adulte.
- Ne pas utiliser le produit si un ou plusieurs éléments sont cassés ou manquants.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit pour bébé. Si votre enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit adapté.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Avant utilisation, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- En fonction transat, toujours utiliser le harnais 3 point de sécurité.
- Éloigner le transat de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières etc. ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; utiliser seulement le coussin réducteur fourni avec votre transat.
- Ne pas placer d'objets, avec des ficelles, autour du cou de l'enfant; ne pas suspendre des ficelles au transat et ne pas accrocher de ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer le transat près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou de rideaux pourraient étrangler l'enfant.
- Ne pas attacher d'autres jouets que ceux fournis par Babymoov.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec le transat.

## ENTRETIEN ET INSTRUCTION DE LAVAGE

- Vérifier souvent le transat pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
- Si nécessaire, faire remplacer ou réparer les pièces. N'utiliser que des pièces détachées conseillées par Babymoov.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.
- Pour nettoyer le cadre du transat, utiliser exclusivement du savon domestique et un chiffon humide. Ne pas utiliser d'eau de javel.
- La housse et le réducteur sont lavables en machine à 30 °C cycle délicat.
- Housse.  
Dessus : 100 % Coton · Biais, housse arrière et rembourrage : 100 % Polyester.
- Réducteur. 100 % Polyester.

## WARNING

### ■ Use as a BOUNCER

#### IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- **WARNING.** Never leave the child unattended.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor.
- Stop using the product once the child begins to stand up.

### ■ Use of CHILD SEAT

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- DO NOT place this product near a window, as it could be used as a step by the child and cause them to fall out of the window.
- Be aware of the risks posed by open fires or other sources of intense heat in the immediate vicinity of the product.
- DO NOT place this product near a window where blind or curtain cords could strangle a child.
- Seat function from 9 months.
- Always tighten all assembly devices correctly.
- Do not use the seat if any part is broken, torn or missing, and only use replacement parts approved by the manufacturer.
- The restraint system must be concealed when the product is used as a seat.
- EN 17191:2021

## SAFETY INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED

- The assembly must be carried out by an adult.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Keep the small components out of reach of children.
- This product does not replace a baby basket or cot. If your child needs to sleep he should be placed in a suitable basket or cot.
- Never use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
- Before use, check the locking mechanisms are properly engaged and correctly adjusted.
- When using as a bouncer, always use the 3-point safety harness.
- Keep the the bouncer well away from any flame, sources of intense heat, electrical sockets, extensions, cookers etc or objects that may be within reach of the child.
- To avoid any risk of suffocation keep the plastic bags of the packaging out of reach of babies and young children.
- Never add a pillow, blanket, or padding; only use the pressure reducing cushion supplied with your bouncer.
- Do not place objects with strings around the child's neck; do not hang strings from the bouncer, and do not tie strings to the toys. Such practices may cause the baby to be strangled.
- Do not place the bouncer next to a window where the cords of a blind or curtains could strangle the child.
- Do not attach toys other than those supplied by Babymoov
- Do not let the child play with the bouncer.

## WASHING MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Check the bouncer frequently to ensure that there are no loose screws, worn parts, torn fabric or unstitched seams.
- If necessary, replace or repair the parts. Only use spare parts recommended by Babymoov.
- Excessive exposure to sunlight or heat may cause parts to fade or become discoloured.
- To clean the frame of the bouncer, use only mild soap and a damp cloth. Do not use bleach.
- The cover and insert are machine washable at 30 °C on a delicate cycle.
- Cover.  
Top: 100 % Cotton · Bias binding, back cover and padding: 100 % Polyester.
- Reducer. 100 % Polyester.

## WARNUNG

### ■ Verwendung als LIEGE

## WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

**WARNUNG.** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Verwenden Sie stets die Sicherheitsgurte.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Lassen Sie das Kind nie darin schlafen. Dieses Produkt ersetzt weder Wiege, Stubenwagen noch Babybett. Zum Schlafen sollte das Kind in eine geeignete Wiege, einen Stubenwagen oder ein Babybett gelegt werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile defekt sind oder fehlen.
- Keine anderen als die vom Hersteller oder Vertriebshändler zugelassenen Ersatzteile verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Kind beginnt, selbst aufzustehen.

### ■ Verwendung des KINDERSITZES

## WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf, da es vom Kind als Trittbrett verwendet werden und zu einem Sturz aus dem Fenster führen kann.
- Beachten Sie die Gefahren durch offene Feuerstellen oder andere starke Wärmequellen in unmittelbarer Nähe des Produkts.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe eines Fensters auf, wo sich ein Kind mit den Schnüren von Jalousien oder Vorhängen strangulieren könnte.
- Sitzfunktion ab 9 Monaten.
- Alle Verbindungselemente müssen immer fest angezogen sein.
- Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn ein Teil gebrochen, gerissen oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Das Rückhaltesystem muss verdeckt sein, wenn das Produkt als Sitz verwendet wird.
- EN 17191:2021

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Aufbau muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile defekt sind oder fehlen.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt darf nicht als Ersatz für eine Tragetasche oder ein Babybett dienen. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett gebettet werden.
- Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör oder Ersatzteile benutzen.
- Vor jeder Benutzung kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingerastet und eingestellt sind.
- Verwenden Sie in der Wippfunktion immer den 3-Punkt-Sicherheitsgurt.
- Halten Sie die Wippe von offenen Flammen, starken Wärmequellen, Steckdosen, Verlängerungskabel, Herde usw. oder Gegenstände, die für das Kind erreichbar sind.
- Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden, die Plastiktüten der Verpackung außer Reichweite von Kindern halten.
- Legen Sie niemals Kissen, Decken oder Polsterungen hinein; verwenden Sie nur das mit Ihrer Wippe mitgelieferte Sitzverkleinerungskissen.
- Legen Sie keine Gegenstände mit Schnüren um den Hals des Kindes, hängen Sie keine Schnüre an die Wippe und befestigen Sie keine Schnüre an Spielzeugen. Dies könnte zur Strangulation des Babys führen.
- Stellen Sie die Wippe nicht in der Nähe von Fenstern auf, wo die Schnüre einer Jalousie oder von Vorhängen das Kind strangulieren könnten.
- Keine anderen als die von Babymoov gelieferten Spielzeuge anbringen.
- Lassen Sie das Kind nicht mit die Wippe spielen.

## PFLEGE- UND REINIGUNGSHINWEISE

- Überprüfen Sie die Liege regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile, zerrissene Stoffe oder aufgehtigte Nähte.
- Lassen Sie Teile bei Bedarf austauschen oder reparieren.
- Verwenden Sie nur von Babymoov empfohlene Ersatzteile.
- Übermäßige Sonneneinstrahlung oder Hitzeeinwirkung können zu Verfärbungen oder Verformungen der Teile führen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Liegestuhlgestells ausschließlich Haushaltsseife und ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Der Bezug und der Sitzverkleinerer sind bei 30 °C im Schonwaschgang maschinenwaschbar.
- Bezug. Obermaterial: 100 % Baumwolle · Einfassung, Rückseite und Polsterung: 100 % Polyester.
- Reduzierstück. 100 % Polyester.

## WAARSCHUWING

### ■ Gebruik als LIGSTOEL

## BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

- **WAARSCHUWING.** Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidsstuigje gebruiken.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Nooit een kind in dit product laten slapen. Dit product kan niet een reiswieg of een wieg vervangen. Wanneer het kind in slaap valt, dient het in een reiswieg of geschikte wieg gelegd te worden.
- Gebruik het product niet als bepaalde elementen kapot zijn of ontbreken.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant of de verdeler aanbevolen reserveonderdelen.
- Het product niet meer gebruiken wanneer het kind begint te staan.

### ■ Gebruik van het KINDERZITJE

## BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

- Plaats dit product NIET in de buurt van een raam, omdat het door het kind als opstapje kan worden gebruikt en het kind uit het raam kan vallen.
- Houd rekening met de risico's van open haarden of andere bronnen van sterke hitte in de directe omgeving van het product.
- Plaats dit product NIET in de buurt van een raam waar koorden van jaloezieën of gordijnen een kind kunnen verstikken.
- Zitfunctie vanaf 9 maanden.
- Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed worden vastgedraaid.
- Gebruik de stoel niet als er onderdelen kapot, gescheurd of ontbreken en gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
- Het bevestigingssysteem moet worden afgedekt wanneer het product als stoel wordt gebruikt.
- EN 17191:2021

## TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De montage moet door een volwassene uitgevoerd worden.
- Gebruik het product niet als bepaalde elementen kapot zijn of ontbreken.
- Kleine onderdelen buiten bereik van kinderen houden.
- Dit product is geen vervanging voor reiswieg of ledikantje. Mocht uw kindje moe zijn, moet u hem in een reiswieg of in zijn bedje doen.
- Alleen accessoires of onderdelen gebruiken die door de fabrikant goedgekeurd zijn.
- Voor gebruik controleren of het vergrendelingsmechanisme goed geplaatst en afgesteld is.
- Gebruik in de wipstooijunctie altijd het 3-punts veiligheidsharnas.
- Houd de wipstoel uit de buurt van vlammen, intense warmtebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, fornuizen enz. of voorwerpen die binnen het bereik van het kind kunnen komen, stopcontacten, verlengsnoeren, fornuizen enz. of voorwerpen die binnen het bereik van het kind kunnen komen.
- Om kans op verstikking te voorkomen, moet u plastic zakken en verpakkingsmateriaal buiten bereik van baby's en kleine kinderen bewaren.
- Voeg nooit kussens, dekens of vullingen toe; gebruik alleen het meegeleverde verkleinkussen.
- Plaats geen voorwerpen met touwtjes rond de nek van het kind; hang geen touwtjes aan de wipstoel en bevestig geen touwtjes aan speelgoed. Dit kan leiden tot verstikking van het kind.
- Plaats de wipstoel niet in de buurt van een raam waar touwtjes van een zonnekap of gordijnen het kind kunnen verstikken.
- Bevestig geen ander speelgoed dan dat geleverd door Babymoov.
- Laat het kind niet met de wipstoel spelen.

## ONDERHOUD EN WASINSTRUCTIES

- Controleer de ligstoel regelmatig om te controleren of er geen losse schroeven, versleten onderdelen, gescheurde stoffen of losse steken zijn.
- Laat onderdelen indien nodig vervangen of repareren. Gebruik alleen door Babymoov aanbevolen reserveonderdelen.
- Overmatige blootstelling aan zonlicht of hitte kan verkleuring of vlekking van onderdelen veroorzaken.
- Gebruik voor het reinigen van het frame van de wipstoel uitsluitend huishoudzeep en een vochtige doek. Gebruik geen bleekmiddel.
- De hoes en de zitverkleiner zijn machinewasbaar op 30 °C in een fijnwasprogramma.
- Hoes.  
Bovenlaag: 100 % Katoen · Bies, achterhoes en vulling: 100 % Polyester.
- Verkleiner, 100 % Polyester.

## ADVERTENCIA

### ■ Uso como HAMACA

## ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

- **ADVERTENCIA.** No deje nunca al niño desatendido.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- Nunca deje dormir al niño en este producto. Este producto no sustituye a un capazo o una cuna. Cuando el niño se duerma, deberá acostarlo en un capazo o en una cuna adecuada.
- No utilices el producto si algunas de sus piezas están rotas o faltan;
- No utilices piezas de recambio que no sean las recomendadas por el fabricante o por el distribuidor.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño empiece a ponerse de pie.

### ■ Uso del ASIENTO PARA NIÑOS

## ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA.

- NO coloque este producto cerca de una ventana, ya que el niño podría utilizarlo como escalón y caerse por la ventana.
- Tenga en cuenta los riesgos que supone la presencia de chimeneas u otras fuentes de calor intenso en las inmediaciones del producto.
- NO coloque este producto cerca de una ventana donde los cordones de las persianas o cortinas puedan estrangular a un niño.
- Fonction siége à partir de 9 mois.
- Función de asiento a partir de 9 meses.
- Todos los dispositivos de montaje deben estar siempre bien apretados.
- No utilice el asiento si alguna pieza está rota, rasgada o falta, y utilice únicamente piezas de repuesto homologadas por el fabricante.
- El sistema de retención debe estar oculto cuando el producto se utilice como asiento.
- EN 17191:2021

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD QUE DEBEN RESPETARSE

- El montaje debe realizarlo un adulto.
- No utilices el producto si algunas de sus piezas están rotas o faltan.
- Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no sustituye una cuna ni una cama para bebé. Si su niño necesita dormir, conviene colocarlo en una cuna o una cama adaptada.
- No utilizar otros accesorios ni piezas de repuesto que no estuviesen aprobados por el fabricante.
- Antes de la utilización, comprobar que los mecanismos de bloqueo estén bien enganchados y correctamente ajustados.
- En la función hamaca, utilice siempre el arnés de seguridad de 3 puntos.
- Mantenga la hamaca alejada de llamas, fuentes de calor, enchufes, alargadores, cocinas, etc., o objetos que puedan estar al alcance del niño.
- Para evitar todo riesgo de ahogo, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.
- No añada nunca almohadas, mantas o rellenos; utilice únicamente el cojín reductor suministrado con la hamaca.
- No coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño; no cuelgue cordones de la hamaca ni los enganche a los juguetes. Estas prácticas podrían provocar el estrangulamiento del bebé.
- No coloque la hamaca cerca de una ventana donde los cordones de una persiana o cortina puedan estrangular al niño.
- No coloque otros juguetes que no sean los suministrados por Babymoov.
- No deje que el niño juegue con la hamaca.

## MANTENIMIENTO E INSTRUCCIÓN DE LAVADO

- Compruebe con frecuencia la hamaca para asegurarse de que no haya tornillos sueltos, piezas desgastadas, tejidos rotos o costuras descosidas.
- Si es necesario, sustituya o repare las piezas. Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por Babymoov.
- La exposición excesiva al sol o al calor puede provocar la decoloración o el desgaste de las piezas.
- Para limpiar el armazón de la hamaca, utilice exclusivamente jabón doméstico y un paño húmedo. No utilice lejía.
- La funda y el reductor se pueden lavar a máquina a 30 °C en ciclo delicado.
- Funda.  
Parte superior: 100 % Algodón · Ribete, funda trasera y relleno: 100 % Poliéster.
- Reductor. 100 % Poliéster.

## ATTENZIONE

### ■ Utilizzo come SDRAIETTA

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

- **ATTENZIONE.** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce una cesta o una culla. Quando il bambino si addormenta, bisogna metterlo in una culla o una cesta adatta.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni dei suoi elementi sono rotti o mancanti.
- Non utilizzare pezzi di ricambio diversi da quelli raccomandati dal fabbricante o dal distributore.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a mettersi in piedi.

### ■ Utilizzo del SEGGIOLINO

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra, poiché potrebbe essere utilizzato dal bambino come gradino e causarne la caduta dalla finestra.
- Tenere conto dei rischi derivanti dalla presenza di focolari aperti o altre fonti di calore intenso nelle immediate vicinanze del prodotto.
- NON posizionare questo prodotto vicino a finestre dove i cordoncini delle tende o delle tapparelle potrebbero strangolare un bambino.
- Funzione seduta a partire da 9 mesi.
- È necessario serrare sempre correttamente tutti i dispositivi di assemblaggio.
- Non utilizzare il seggiolino se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Il sistema di ritenuta deve essere nascosto quando il prodotto viene utilizzato come seduta.
- EN 17191:2021

## CONSEGNE DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Il montaggio va effettuato da un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni dei suoi elementi sono rotti o mancanti.
- Tenere i pezzi di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente articolo non sostituisce una culla o un letto per bambini. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, coricatelo in una culla o in un letto adatto.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal fabbricante.
- Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di bloccaggio siano correttamente innestati e adattati
- In modalità sdraiata, utilizzare sempre l'imbracatura di sicurezza a 3 punti.
- Tenere il dondolo lontano da fiamme, fonti di calore, prese elettriche, prolunghe, fornelli ecc. o oggetti che potrebbero essere alla portata del bambino.
- Per evitare ogni rischio di soffocamento, conservare i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bebè e dei bambini piccoli.
- Non aggiungere mai cuscini, coperte o imbottiture; utilizzare solo il cuscino riduttore fornito con l'altalena.
- Non mettere oggetti con cordoncini intorno al collo del bambino; non appendere cordoncini all'altalena e non agganciare cordoncini ai giocattoli. Queste pratiche potrebbero causare lo strangolamento del bambino.
- Non posizionare l'altalena vicino a una finestra dove i cordoncini di una tenda o di una tenda a pacchetto potrebbero strangolare il bambino.
- Non fissare giocattoli diversi da quelli forniti da Babymoov.
- Non lasciare che il bambino giochi con l'altalena.

## MANUTENZIONE E ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

- Controllare spesso il lettino per assicurarsi che non ci siano viti allentate, parti usurate, tessuti strappati o punti scuciti.
- Se necessario, sostituire o riparare le parti. Utilizzare solo ricambi consigliati da Babymoov.
- Un'esposizione eccessiva al sole o al calore può causare lo scolorimento o l'opacizzazione delle parti.
- Per pulire il telaio del seggiolino, utilizzare esclusivamente sapone domestico e un panno umido. Non utilizzare candeggina.
- Il rivestimento e il riduttore sono lavabili in lavatrice a 30 °C con ciclo delicato.
- Copertura. Parte superiore: 100 % Cotone · Bordo, rivestimento posteriore e imbottitura: 100 % Poliestere.
- Riduttore. 100 % Poliestere.

## ATENÇÃO · AVISO

### ■ Utilização como ESPREGUIÇADEIRA

### IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

- **AVISO.** Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- Nunca deixar a criança dormir neste produto. Este produto não substitui uma alcofa ou um berço. Quando a criança adormece, recomenda-se que a mesma seja colocada numa alcofa ou num berço adequado.
- Não utilize o produto se alguns elementos do mesmo estiverem partidos ou em falta.
- Não utilize outras peças de substituição além das recomendadas pelo fabricante ou distribuidor.
- Deixar de utilizar o produto quando a criança começar a levantar-se.

### ■ Utilização da CADEIRA PARA CRIANÇAS

## IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.

- NÃO coloque este produto perto de uma janela, pois pode servir de escada para a criança e provocar a sua queda pela janela.
- Tenha em conta os riscos decorrentes da presença de lareiras ou outras fontes de calor intenso nas imediações do produto.
- NÃO coloque este produto perto de uma janela onde os cordões das persianas ou cortinas possam estrangular uma criança.
- Função de assento a partir dos 9 meses.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre apertados corretamente.
- Não utilize o assento se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta e utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- O sistema de retenção deve ser ocultado quando o produto for utilizado como assento.
- EN 17191:2021

### REGRAS DE SEGURANÇA A SEREM RESPEITADA

- A montagem deve ser realizada por um adulto.
- Não utilize o produto se alguns elementos do mesmo estiverem partidos ou em falta.
- Manter peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Este produto não substitui um Moisés ou um berço. Se a criança precisa dormir, é preciso colocá-la em berço ou uma cama adaptada.
- Não utilizar os acessórios ou outras peças não aprovadas pelo fabricante.
- Antes da utilização, verificar que os mecanismos da trava estejam bem encaixados e corretamente ajustados.
- Na função espreguiçadeira, utilize sempre o arnês de segurança de 3 pontos.
- Mantenha a espreguiçadeira afastada de chamas, fontes de calor, tomadas elétricas, extensões, fogões, etc., ou objetos que possam estar ao alcance da criança.
- Para evitar o risco de asfixia, conservar os sacos plásticos fora do alcance dos bebés e de crianças pequenas.
- Nunca adicione almofadas, cobertores ou enchimentos; utilize apenas a almofada redutora fornecida com a sua espreguiçadeira.
- Não coloque objetos com cordões à volta do pescoço da criança; não pendure cordões na espreguiçadeira e não prenda cordões nos brinquedos. Estas práticas podem causar o estrangulamento do bebé.
- Não coloque a espreguiçadeira perto de uma janela onde os cordões de uma persiana ou cortina possam estrangular a criança.
- Não prenda outros brinquedos que não sejam os fornecidos pela Babymoov.
- Não deixe a criança brincar com a espreguiçadeira.

### MANUTENÇÃO E INSTRUÇÃO DE LAVAGEM

- Verifique frequentemente a espreguiçadeira para garantir que não há parafusos soltos, peças gastas, tecidos rasgados ou pontos descosidos.
- Se necessário, substitua ou repare as peças. Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas pela Babymoov.
- A exposição excessiva ao sol ou ao calor pode provocar descoloração ou embaciamento das peças.
- Para limpar a estrutura da espreguiçadeira, use exclusivamente sabão doméstico e um pano húmido. Não use água sanitária.
- A capa e o redutor são laváveis na máquina a 30 °C no ciclo delicado.
- Capa.  
Parte superior: 100 % Algodão · Bies, capa traseira e enchimento: 100 % Poliéster.
- Redutor. 100 % Poliéster.

## VAROVÁNÍ · UPOZORNĚNÍ

### ■ Použití LEHÁTKA

## DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- **UPOZORNĚNÍ.** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nikdy tento výrobek nepoužívejte na vyvýšených plochách (např. na stole).
- Vždy používejte zádržný systém.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.
- V tomto výrobku nikdy nenechávejte dítě spát. Tento výrobek nenahrazuje dětský košík ani kolébku. Když dítě usne, je vhodné ho uložit do odpovídajícího dětského košíku nebo kolébky.
- Výrobek nepoužívejte, chyběj-li některé jeho součásti nebo jsou-li poškozené.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo distributorem.
- Výrobek přestaňte používat v okamžiku, kdy se dítě začne pokoušet postavit.

### ■ Použití DĚTSKÉ SEDÁČKY

## DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTREBY.

- Tento výrobek NESMÍ být umístěn v blízkosti okna, protože by mohl sloužit jako stupátko pro dítě a způsobit jeho pád z okna.
- Vezměte v úvahu rizika spojená s přítomností otevřených ohnišť nebo jiných zdrojů silného tepla v bezprostřední blízkosti výrobku.
- Tento výrobek NESMÍ být umístěn v blízkosti okna, kde by šňůry od rolet nebo záclon mohly dítě uškrtit.
- Funkce sedadla od 9 měsíců.
- Všechny spojovací prvky musí být vždy správně utaženy.
- Nepoužívejte sedadlo, pokud je některá jeho část rozbitá, roztržená nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Zádržný systém musí být skrytý, když je výrobek používán jako sedadlo.
- EN 17191:2021

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Montáž musí být prováděna dospělou osobou.
- Výrobek nepoužívejte, chyběj-li některé jeho součásti nebo jsou-li poškozené.
- Drobné části nenechávejte v dosahu dětí.
- Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku nebo přenosnou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, je vhodné ho uložit do dětské postýlky.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda blokovací mechanismy správně zapadají a zda jsou seřizeny.
- V režimu lehátka vždy používejte 3 bodový bezpečnostní pás.
- Houpací síť udržujte mimo dosah otevřeného ohně, zdrojů intenzivního tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích kabelů, sporáků atd. nebo předmětů, které by mohly být v dosahu dítěte.
- Plastové obaly nenechávejte v dosahu kojenců a malých dětí, zamezte tak rizikům možného udušení.
- Nikdy nepřidávejte polštáře, příkrývky ani výplně; používejte pouze redukční polštářek dodaný s houpací sítí.
- Neumísťujte předměty s provázky kolem krku dítěte; neveste provázky na houpací síti a nepřipevňujte provázky k hračkám. Tyto praktiky by mohly způsobit uškrcení dítěte.
- Neskládejte houpací síť do blízkosti oken, kde by šňůry od rolet nebo záclon mohly dítě uškrtit.
- Nepřipevňujte k houpací síti jiné hračky než ty, které jsou dodány společností Babymoov.
- Nenechávejte dítě hrát si s houpací sítí.

## UDRŽBA A POKYNY PRO PRANÍ

- Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit vyblednutí nebo zamlžení dílů.
- Čištění rámu lehátka provádějte výhradně pomocí domácího mydla a vlhkého hadříku.
- Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit vyblednutí nebo zkroutění dílů.
- K čištění rámu lehátka používejte výhradně domácí mýdlo a vlhký hadřík. Nepoužívejte bělidlo.
- Potah a redukce jsou pratelné v pračce na 30 °C v programu pro jemné prádlo.
- Potah. Horní část: 100 % Bavlna · Lemování, zadní potah a výplň: 100 % Polyester.
- Redukce. 100 % Polyester.

## FIGYELMEZTETÉS

### ■ HORDOZÓSZÉK használata

## FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG!

- **FIGYELMEZTETÉS.** Soha ne hagyja a gyermekétét felügyelet nélkül!
- Soha ne használja ezt a terméket magas felületen (pl. asztalon)!
- Mindig használja a biztonsági övet!
- Ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a gyermek benne tartózkodik!
- Ne engedje, hogy a gyermek a termékben aludjon el. A termék nem helyettesíti a mózeskosarat vagy a bölcsőt. Ha a gyermek elaludt, helyezze át a megfelelő mózeskosárba vagy bölcsőbe.
- Ne használja ezt a terméket, ha bármelyik eleme eltört vagy hiányzik.
- Ne használjon a gyártó vagy forgalmazó által javasoltaktól eltérő semmilyen egyéb alkatrészt.
- Ha a gyermek elkezd felállni, hagyja abba a termék használatát.

### ■ GYERMEKÜLÉS használata

## FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG.

- NE helyezze ezt a terméket ablak közelébe, mert a gyermek felállhat rá, és kieshet az ablakon.
- Vegye figyelembe a termék közvetlen közelében található nyitott tűzhelyek vagy más erős hőforrások jelentette veszélyeket.
- NE helyezze ezt a terméket ablak közelébe, ahol a redőnyök vagy függönyök zsinórai a gyermek fulladását okozhatják.
- Ülésfunkció 9 hónapos kortól.
- Minden szerelőelemet mindig megfelelően húzza meg.
- Ne használja az ülést, ha valamely alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- A rögzítő rendszert el kell rejteni, ha a terméket ülésként használja.
- EN 17191:2021

## BETARTANDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az összeszerelést mindig egy felnőtt végezze.
- Ne használja ezt a terméket, ha bármelyik eleme eltört vagy hiányzik.
- Tartsa a gyermektől távol az apró alkatrészeket.
- Ez a termék nem helyettesít egy alvókosarat vagy egy babaágyat. Ha gyermekének aludnia kell, helyezze őt alvókosárba vagy megfelelő babaágyba.
- Ne használjon más tartozékokat vagy alkatrészeket, amelyek nem e termék gyártója által ajánlottak.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő és záró rendszerek jól be vannak-e állítva.
- Hintaként használva mindig használja a 3 pontos biztonsági övet.
- Tartsa a hintát távol lángtól, erős hőforrásoktól, elektromos csatlakozóktól, hosszabbítóktól, tűzhelyektől stb., valamint a gyermek számára elérhető tárgyaktól.
- A fulladásveszély elhárítása végett, a műanyag zacskókat tárolja a kisbabától vagy a kisgyerektől távol.
- Soha ne tegyen párnát, takarót vagy párnázást a hintába; csak a hintához mellékelt párnát használja.
- Ne tegyen a gyermek nyaka köré zsinóros tárgyakat; ne akasszon zsinórt a hintára, és ne rögzítsen zsinórt a játékokhoz. Ezek a tárgyak a gyermek fulladásához vezethetnek.
- Ne helyezze a hintát ablak közelében, ahol a redőny vagy függöny zsinórai a gyermek fulladásához vezethetnek.
- Ne rögzítsen a hintához a Babyboom által nem szállított játékokat.
- Ne hagyja a gyermeket a hintával játszani.

## ÁPOLÁS ÉS MOSÁSI JAVASLATOK

- Szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg az alkatrészeket. Csak a Babyboom által ajánlott pótalkatrészeket használja.
- A napozóágy keretének tisztításához kizárólag háztartási szappant és nedves ruhát használjon.
- A napfénynek vagy hónek való túlzott kitettség a részek elszíneződését vagy elmosódását okozhatja.
- A hintaszék vázának tisztításához kizárólag háztartási szappant és nedves ruhát használjon. Ne használjon fehérítőt.
- A huzat és a betétgátló 30 °C-on, finom programon mosható.
- Huzat.
- Felső rész: 100 % Pamut · Szegély, háttámla huzat és párnázás: 100 % Poliészter.
- Csőkkentő. 100 % Poliészter.

## AVERTISMENT · ATENȚIE

### ■ Utilizare ȘEZLONG

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR.

- **ATENȚIE.** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați produsul niciodată pe o suprafață înaltă (de exemplu, o masă).
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.
- Nu mutați și nu ridicați produsul când copilul se află în acesta.
- Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în acest produs. Acest produs nu înlocuiește un coș sau un leagăn. Când copilul adoarme, se recomandă să îl puneți într-un coș sau într-un leagăn adecvat.
- Nu utilizați produsul dacă anumite elemente sunt deteriorate sau lipsesc.
- Nu utilizați alte piese de schimb decât cele recomandate de producător sau distribuitor.
- Întrerupeți utilizarea produsului din momentul în care copilul începe să stea în picioare.

### ■ Utilizarea SCAUNULUI PENTRU COPII

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

- Nu așezați acest produs în apropierea unei ferestre, deoarece poate fi folosit de copil ca treaptă și poate provoca căderea acestuia prin fereastră.
- Țineți cont de riscurile generate de prezența unor focare deschise sau a altor surse de căldură puternică în imediata apropiere a produsului.
- Nu așezați acest produs în apropierea unei ferestre unde cordoanele jaluzelelor sau perdelelor ar putea strangula un copil.
- Funcție scaun de la 9 luni.
- Toate dispozitivele de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător.
- Nu utilizați scaunul dacă o piesă este ruptă, ruptă sau lipsă și utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
- Sistemul de reținere trebuie să fie ascuns atunci când produsul este utilizat ca scaun.
- EN 17191:2021

## PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ CARE TREBUIE RESPECTATE

- Acest produs trebuie montat de către un adult.
- Nu utilizați produsul dacă anumite elemente sunt deteriorate sau lipsese.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu înlocuiește coșulețul special pentru copii sau pătuțul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, așezați-l într-un coșuleț special pentru copii sau în pătuț.
- Nu utilizați accesoriu sau piese de schimb ce nu sunt aprobate de către fabricant.
- Verificați înainte de utilizare că sistemul de blocare este activat și reglat corespunzător.
- În modul balansoar, utilizați întotdeauna centura de siguranță cu 3 puncte.
- Țineți balansoarul departe de flăcări, surse de căldură intense, prize electrice, prelungitoare, aragaze etc. sau obiecte care pot fi la îndemâna copilului.
- Pentru a preveni riscul de sufocare nu lăsați ambalajul de plastic la îndemâna bebelușilor și copiilor.
- Nu adăugați niciodată perne, păaturi sau umpluturi; utilizați numai perna reducătoare furnizată împreună cu balansoarul.
- Nu așezați obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului; nu agățați șnururi de balansoar și nu atașați șnururi de jucării. Aceste practici pot provoca strangularea copilului.
- Nu așezați balansoarul lângă o fereastră unde cordoanele de la jaluzele sau perdele ar putea strangula copilul.
- Nu atașați alte jucării decât cele furnizate de Babyboom.
- Nu lăsați copilul să se joace cu balansoarul.

## ÎNTREȚINERE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

- Verificați frecvent șezlongul pentru a vă asigura că nu există șuruburi slăbite, piese uzate, țesături rupte sau cusături desprinse.
- Dacă este necesar, înlocuiți sau reparați piesele. Utilizați numai piese de schimb recomandate de Babyboom.
- Expunerea excesivă la soare sau căldură poate provoca decolorarea sau deformarea pieselor.
- Pentru a curăța cadrul balansoarului, utilizați exclusiv săpun de uz casnic și o cârpă umedă. Nu utilizați înălbitor.
- Husa și reductorul sunt lavabile la mașina de spălat la 30°C, ciclul delicat.
- Husa.  
Partea superioară: 100 % Bumbac · Biais, husă spate și umplutură: 100 % Poliester.
- Reducător. 100 % Poliester.

## OSTRZEŻENIE

### ■ Używanie LEŻACZKA

## WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

- **OSTRZEŻENIE.** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
- Zawsze używać pasów zabezpieczających.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- W żadnym wypadku nie należy pozwalać dziecku spać w leżaczku. Produkt nie zastępuje kosza do spania ani łóżeczka. Jeżeli dziecko zasypia, należy położyć je w koszu lub odpowiednim łóżeczku.
- Nie używać produktu, jeśli brak niektórych części lub są uszkodzone.
- Nie używać części zamiennych innych od polecanych przez producenta lub dystrybutora.
- Należy przestać korzystać z produktu, kiedy dziecko zaczyna stawać.

### ■ Korzystanie z FOTELIKA DLA DZIECI

## WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

- NIE umieszczać tego produktu w pobliżu okna, ponieważ może on posłużyć dziecku jako podnózek i spowodować wypadnięcie przez okno.
- Należy uwzględnić ryzyko związane z obecnością otwartych palenisk lub innych źródeł silnego ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie produktu.
- NIE umieszczać produktu w pobliżu okien, gdzie sznurki rolet lub zasłon mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Funkcja siedziska od 9 miesiąca życia.
- Należy zawsze prawidłowo dokręcić wszystkie elementy montażowe.
- Nie używać siedziska, jeśli któryś z elementów jest uszkodzony, rozdarty lub brakuje, i używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- System zabezpieczający musi być zamknięty, gdy produkt jest używany jako siedzisko.
- EN 17191:2021

## ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Montażem powinna zajmować się osoba dorosła.
- Nie używać huśtawki, jeśli została uszkodzona lub połamana.
- Małe elementy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Produkt nie zastępuje koszyka czy łóżeczka. Jeśli dziecko będzie spało, należy je przenieść do koszyka lub odpowiedniego łóżeczka.
- Nie używać akcesoriów lub części zamiennych innych, niż rekomendowane przez producenta.
- Przed użyciem sprawdzić czy zabezpieczenia znajdują się w prawidłowej pozycji i czy są prawidłowo dopasowane.
- W trybie leżaczka zawsze używać 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.
- Trzymaj leżaczek z dala od ognia, źródeł intensywnego ciepła, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek itp. lub przedmiotów, które mogą znajdować się w zasięgu dziecka.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie przechowywać plastikowych opakowań w zasięgu niemowląt i dzieci.
- Nigdy nie dodawać poduszek, koców ani wyściółki; używać wyłącznie poduszki redukcyjnej dostarczonej wraz z huśtawką.
- Nie umieszczać przedmiotów z sznurkami wokół szyi dziecka; nie zawieszaj sznurków na leżaczku ani nie przywiązywać sznurków do zabawek. Może to spowodować uduszenie dziecka.
- Nie należy ustawiać leżaczka w pobliżu okna, gdzie sznurki rolet lub zasłon mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Nie należy przymocowywać żadnych zabawek innych niż dostarczone przez Babyboom.
- Nie należy pozwalać dziecku bawić się leżaczkiem.

## KONSERWACJA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA

- Często sprawdzaj leżaczek, aby upewnić się, że nie ma luźnych śrub, zużytych części, rozdartych tkanin lub rozpruć.
- W razie potrzeby wymień lub napraw części. Używaj wyłącznie części zamiennych zalecanych przez Babyboom.
- Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może powodować odbarwienie lub zmętnienie elementów.
- Do czyszczenia ramy leżaczka należy używać wyłącznie mydła domowego i wilgotnej ściereczki. Nie używać wody z wybielaczem.
- Pokrowiec i wkładka są nadające się do prania w pralce w temperaturze 30 °C w delikatnym cyklu.
- Pokrowiec. Wierzch: 100 % Bawełna · Lamówka, tylna osłona i wypełnienie: 100 % Poliester.
- Redukcja. 100 % Poliester.

## ADVARSEL

### ■ Brug som LIGGESTOL

### VIGTIGT!

### LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

- **ADVARSEL.** Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Brug aldrig dette produkt på en hævet overflade (for eksempel et bord).
- Brug altid selen.
- Loft eller flyt aldrig dette produkt med barnet i.
- Barnet må aldrig sove i dette produkt. Produktet erstatter ikke en lift eller en vugge. Når barnet falder i søvn, skal det lægges i en passende lift eller vugge.
- Brug ikke produktet, hvis nogle af delene er gået i stykker eller mangler.
- Brug kun reservedele, der er godkendt af fabrikanten eller distributøren.
- Brug ikke produktet længere, når barnet begynder at rejse sig op.

### ■ Brug af BARNESÆDE

## VIGTIGT! LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.

- Placer IKKE dette produkt i nærheden af et vindue, da det kan fungere som en opstigningsrampe for barnet og medføre, at det falder ud af vinduet.
- Vær opmærksom på risici forbundet med åbne ildsteder eller andre stærke varmekilder i umiddelbar nærhed af produktet.
- Placer IKKE dette produkt i nærheden af et vindue, hvor gardinsnore eller gardiner kan kvæle et barn.
- Sædefunktion fra 9 måneder.
- Alle monteringsanordninger skal altid være korrekt fastgjort.
- Brug ikke sædet, hvis en del er brudt, revet eller mangler, og brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Sikkerhedssystemet skal være skjult, når produktet bruges som sæde.
- EN 17191:2021

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Samling skal foretages af en voksen.
- Gyngen må ikke bruges, hvis den er beskadiget eller i stykker.
- Alle smådele skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt erstatter ikke en babylift eller -seng. Hvis barnet har brug for at sove skal det lægges i en dertil beregnet babylift eller -seng.
- Brug kun tilbehør og reservedele der er anerkendt af fabrikanten.
- Før brug kontrolleres det at blokeringsmekanismerne er korrekt tilkoblet og tilpasset.
- Når produktet bruges som liggestol, skal 3-punktsselen altid være fastgjort.
- Hold gyngen væk fra åben ild, stærke varmekilder, stikkontakter, forlængerledninger, komfurer osv. eller genstande, der kan være inden for barnets rækkevidde.
- For at undgå enhver risiko for kvælning, holdes plastikposerne fra emballagen væk fra babyers og mindre børns rækkevidde.
- Tilføj aldrig puder, tæpper eller polstring; brug kun den medfølgende reduktionspude til din gyngestol.
- Placer ikke genstande med snore omkring barnets hals; hæng ikke snore op i gyngestolen og fastgør ikke snore til legetøjet. Dette kan medføre, at barnet kvæles.
- Placer ikke gyngestolen i nærheden af et vindue, hvor snore fra persiener eller gardiner kan kvæle barnet.
- Fastgør ikke andet legetøj end det, der følger med Babymoov.
- Lad ikke barnet lege med gyngestolen.

## VEDLIGEHOLDELSE OG VASKE INSTRUKS

- Kontroller ofte liggestolen for at sikre, at der ikke er løse skruer, slidte dele, revnet stof eller løse somme.
- Udskift eller reparer dele, hvis det er nødvendigt. Brug kun reservedele, der er anbefalet af Babymoov.
- Overdreven udsættelse for sol eller varme kan forårsage misfarvning eller krøning af delene.
- Brug kun husholdningssæbe og en fugtig klud til at rengøre liggestolens stel. Brug ikke klorin.
- Betrækket og indsættet kan vaskes i vaskemaskine ved 30 °C på skåneprogram.
- **Betre.**
- Overdel: 100 % Bomuld · Kantbånd, bagbetræk og polstring: 100 % Polyester.
- **Reduktionsstykke.** 100 % Polyester.

## تحذيرات · تحذير

### ■ استخدام الكرسي الهزاز

### ملاحظة مهمة! الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً.

- تحذير. لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
- لا تستعمل هذا المنتج أبداً على سطح عالٍ (على سبيل المثال طاولة...).
- استعمل دائماً نظام المسك.
- لا تنقل ولا ترفع هذا المنتج فيما يكون الطفل بداخله.
- لا تترك الطفل أبداً ينام داخل هذا المنتج. هذا المنتج لا يعوّض سلة حمل الرضيع أو المهد. عندما ينام الطفل، ينبغي وضعه في سلة حمل الرضيع أو فراش مناسب.
- لا تستعمل المنتج عندما تكون بعض أجزائه تالفة أو مفقودة.
- لا تستخدم ملحقات أو أجزاء أخرى غير تلك المعتمدة لدى الصانع.
- توقف عن استخدام المنتج عندما يصبح الطفل قادراً على الوقوف لوحده.

### ■ استخدام مقعد الأطفال

### ملاحظة مهمة! يرجى قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً.

- لا تضع هذا المنتج بالقرب من نافذة، لأنه قد يستخدم كدرجة من قبل الطفل ويؤدي إلى سقوطه من النافذة.
- ضع في اعتبارك المخاطر الناجمة عن وجود مواقد مفتوحة أو مصادر حرارة شديدة بالقرب من المنتج.
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من نافذة حيث يمكن أن تؤدي حبال الستائر أو الستائر إلى خنق الطفل.
- وظيفة المقعد من عمر 9 أشهر.
- يجب دائماً ربط إحكام ربط جميع أجهزة التجميع.
- لا تستخدم المقعد إذا كانت أي قطعة مكسورة أو ممزقة أو مفقودة، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- يجب إخفاء نظام التثبيت عند استخدام المنتج كمقعد..
- EN 17191:2021

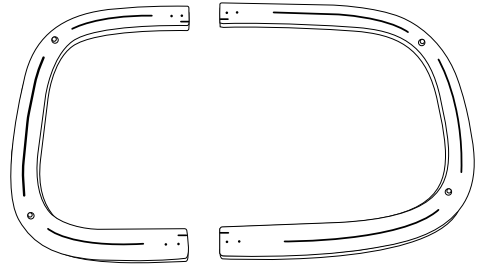
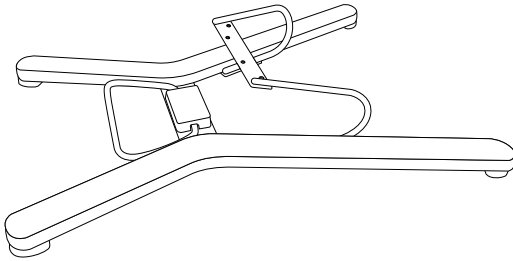
### احتياطات الاستخدام

- يجب تنفيذ عملية تجميع الجهاز من قبل بالغ.
- لا تستخدم أرجوحة السرير إذا كانت تالفة أو مكسورة.
- احتفظ بالمكونات الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا يستبدل هذا المنتج سلة أو مهد الطفل. إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم، يجب وضعه في سلة ملائمة أو في مهد.
- لا تستخدم لوازم أو قطع غيار بخلاف قطع اللوازم أو القطع التي يوافق عليها المنتج.
- تأكد قبل الاستخدام من عمل آليات الغلق بشكل ملائم وضبطها بشكل صحيح.
- عند استخدام المقعد الهزاز، استخدم دائماً حزام الأمان ثلاثي النقاط.
- أبعد المهد عن أي لهب أو مصادر حرارة شديدة أو مقابس كهربائية أو أسلاك تمديد أو مواقد أو أي أشياء أخرى يمكن أن يصل إليها الطفل.
- تجنب مخاطر الاختناق، ابعث أكياس التغليف البلاستيكية عن متناول الرضع والأطفال.
- لا تصيف أبداً وسادة أو بطانية أو حشوة؛ استخدم فقط الوسادة المصغرة المرفقة مع المهد.
- لا تضع أشياء بها خيوط حول عنق الطفل؛ لا تعلق خيوطاً على المهد ولا تعلق خيوطاً على الألعاب. قد تؤدي هذه الممارسات إلى خنق الطفل.
- لا تضع الأرجوحة بالقرب من نافذة حيث يمكن أن تتسبب حبال الستائر أو الستائر في خنق الطفل.
- لا تعلق أي ألعاب أخرى غير تلك المرفقة مع منتجات Babymoov.
- لا تدع الطفل يلعب مع الأرجوحة.

### تعليمات التنظيف والصيانة

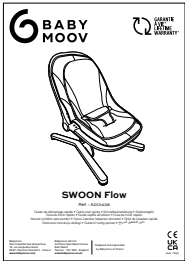
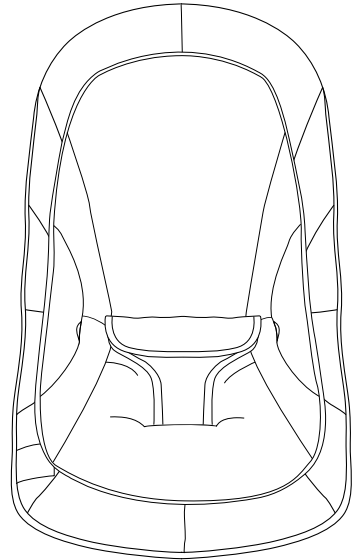
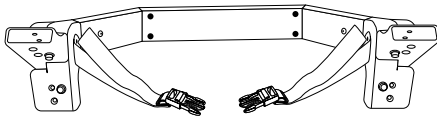
- تحقق من الكرسي الهزاز بشكل متكرر للتأكد من عدم وجود مسامير مفكوكة أو قطع تالفة أو قطع قماش ممزقة أو غرز مفكوكة.
- إذا لزم الأمر، استبدل القطع أو أصلحها. استخدم قطع الغيار الموصى بها من Babymoov فقط.
- قد يؤدي التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة إلى تغير لون الأجزاء أو تلفها.
- لتنظيف هيكل المقعد الهزاز، استخدم فقط صابون منزلي وقطعة قماش مبللة. لا تستخدم مبيضات.
- الغطاء والمخضف قابلان للغسل في الغسالة على درجة حرارة 30 درجة مئوية في دورة غسيل دقيقة.
- غطاء،
- الجزء العلوي: 100% قطن · الحواف والغطاء الخلفي والحشوة: 100% بوليستر.
- مخضف: 100% بوليستر.

**COMPOSITION - COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING  
 COMPOSICIÓN - COMPOZIÇÃO - COMPOSIZIONE - SLOŽENÍ - ALKATRÉSZEK  
 COMPONENTE - UKŁAD - BESTANDDELE - التركيب**

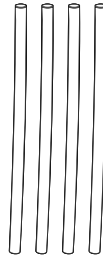


**A**

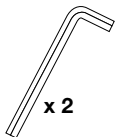
**B**



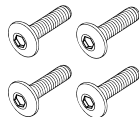
**C**  
**150 mm x 2**



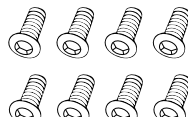
**D**  
**250 mm x 4**



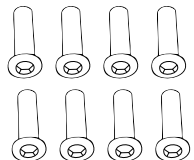
**x 2**



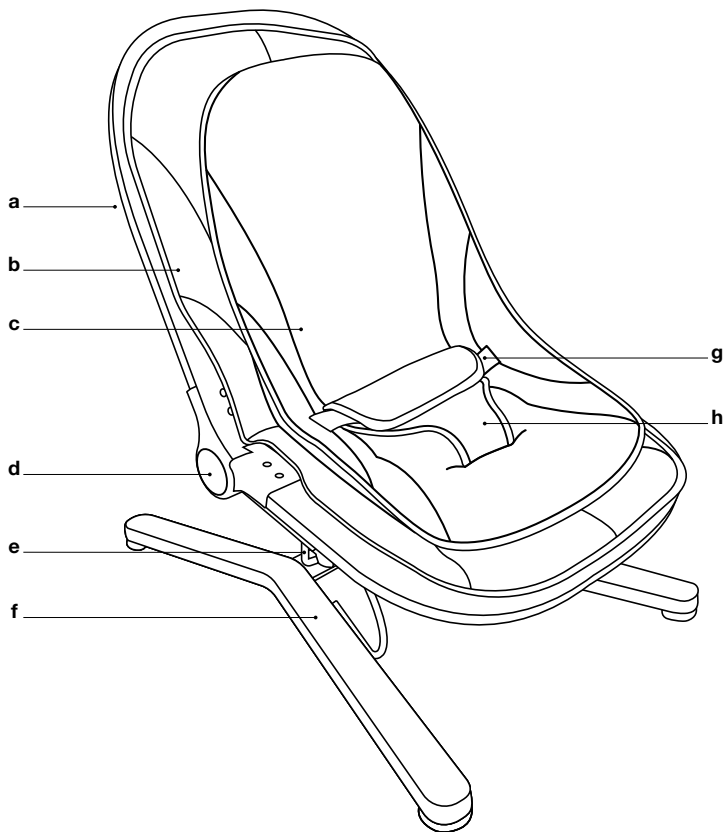
**E x 4**



**F x 8**



**G x 8**



### **FR. COMPOSITION**

- a. Assise
- b. Housse
- c. Coussin réducteur

- d. Boutons de réglage de l'inclinaison
- e. Blocage / déblocage du balancement
- f. Pieds antidérapants

- g. Sangle de harnais
- h. Entrejambe

### **EN. COMPOSITION**

- a. Seat base
- b. Cover
- c. Pressure reducing cushion

- d. Reclining button
- e. Locking / unlocking the rocking mechanism

- f. Non-slip legs
- g. Harness straps
- h. Crotch

### **DE. ZUSAMMENSETZUNG**

- a. Sitzfläche
- b. Bezug
- c. Stützkissen

- d. Taste zur Verstellung der Neigung
- e. Swing-Funktion sperren / entsperren
- f. Rutschsichere FüÙe

- g. Gurte des Gurtzeugs
- h. Beingurt

### **NL. SAMENSTELLING**

- a. Zitting
- b. Hoes
- c. Verkleinkussen

- d. Knop voor het afstellen van de schuine stand
- e. Vergrendelen / ontgrendelen van de schommel

- f. Antislippootjes
- g. Harnasriemen
- h. Tussenbeenriem

## ES. COMPOSICIÓN

- a. Asiento
- b. Funda
- c. Cojín reductor

- d. Botón de ajuste de la inclinación
- e. Bloqueo / desbloqueo del balancín
- f. Patas antideslizantes

- g. Correas del arnés
- h. Entrepierna

## IT. COMPOSIZIONE

- a. Seduta
- b. Fodera
- c. Cuscino riduttore

- d. Bottone di regolazione dell'inclinazione
- e. Blocco / sblocco dell'oscillazione
- f. Piedini antiscivolo

- g. Cinghie dell'imbracatura
- h. Cinghia inguinale

## PT. COMPOZIÇÃO

- a. Assento
- b. Capa
- c. Almofada

- d. Botão de regulação da inclinação
- e. Bloqueio / desbloqueio do balanço
- f. Pés antiderrapantes

- g. Correias do arnés
- h. Entre as pernas

## CZ. SLOŽENÍ

- a. Lehátko
- b. Potah
- c. Polštářek pro podporu nejmenších dětí

- d. Tlačítko nastavení sklonu
- e. Zablokování / odblokování houpaní
- f. Nožky s protiskluzovou úpravou

- g. Popruhy postroje
- h. Díl mezi nožičky

## HU. TARTOZÉKOK

- a. Ülőke
- b. Védőhuzat
- c. Fejtámla

- d. Dőlésbeállítás gomb
- e. A hintázás rögzítése / feloldása
- f. Csúszásgáttóval ellátott lábak

- g. A hevederek
- h. Lábközi heveder

## RO. COMPONENTE

- a. Sezutul
- b. Husă
- c. Pernuță-reductor

- d. Buton de reglare a înclinării
- e. Blocarea / deblocarea balansoarului
- f. Picioare antiderapante

- g. Curele ale hamului
- h. Curea de reținere între picioare

## PL. ELEMENTY

- a. Siedzisko
- b. Pokrowiec
- c. Poduszka z wypełnieniem

- d. Przycisk odchylenia
- e. Blokowanie / odblokowywanie kołysania
- f. Nóżki antypoślizgowe

- g. Paski uprząży
- h. Uprząż między nogami

## DK. BESTANDELE

- a. Sædet
- b. Betræk
- c. Indsatspude

- d. Knap til at læne sig tilbage
- e. Låsning / oplåsning af gyngefunktionen
- f. Skridsikre ben

- g. Seler
- h. Skridtsele

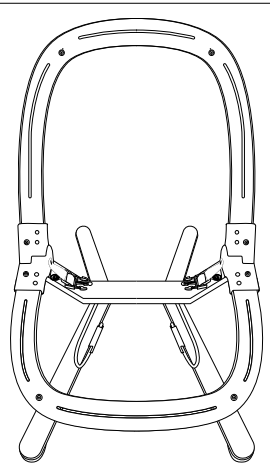
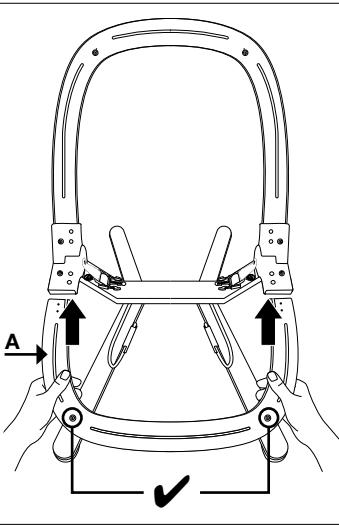
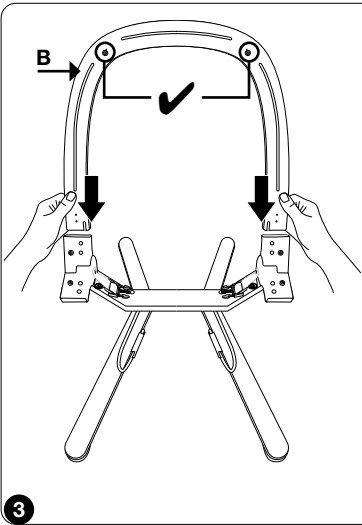
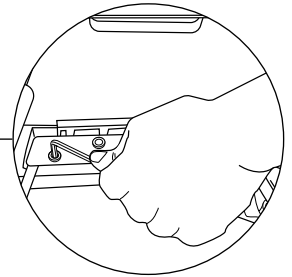
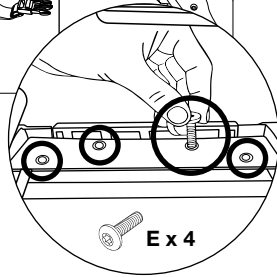
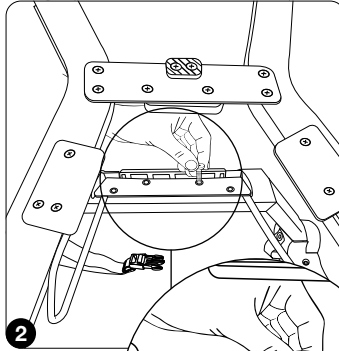
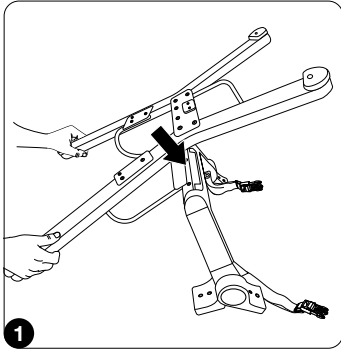
g. أحزمة الحزام  
h. نقطة الارتكاز

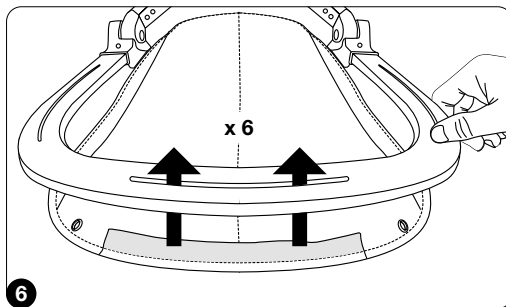
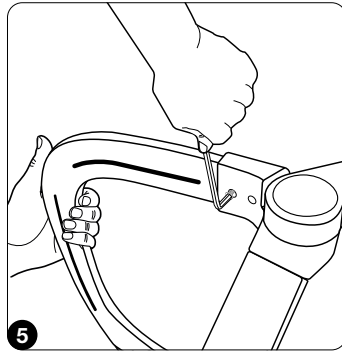
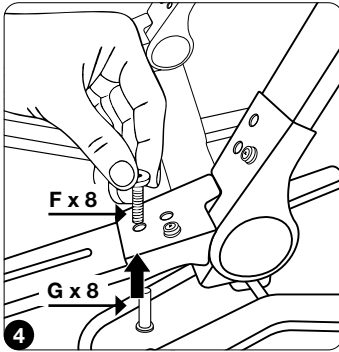
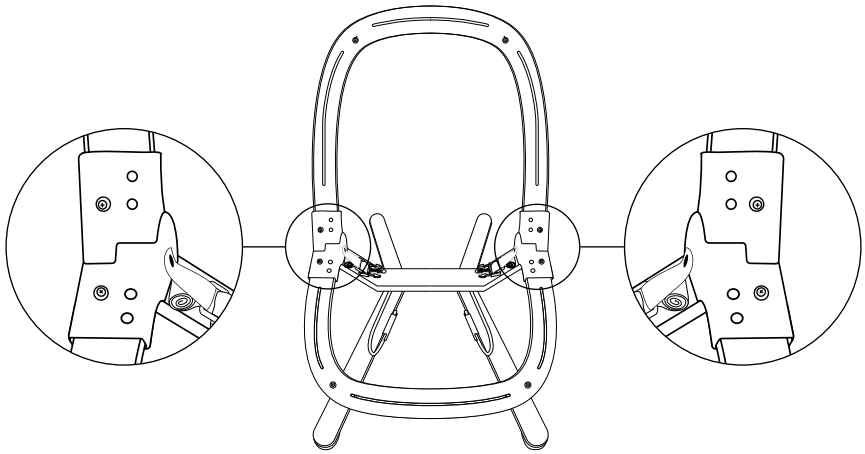
d. مفتاح ضبط الميل  
e. تثبيت / فك التوازن  
f. قوائم مقاومة للانزلاق

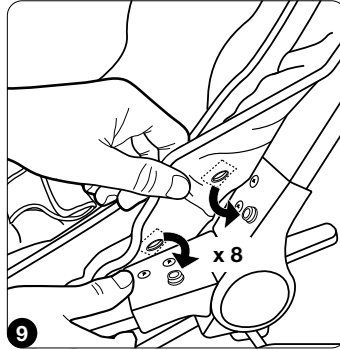
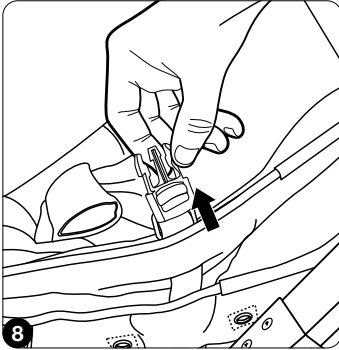
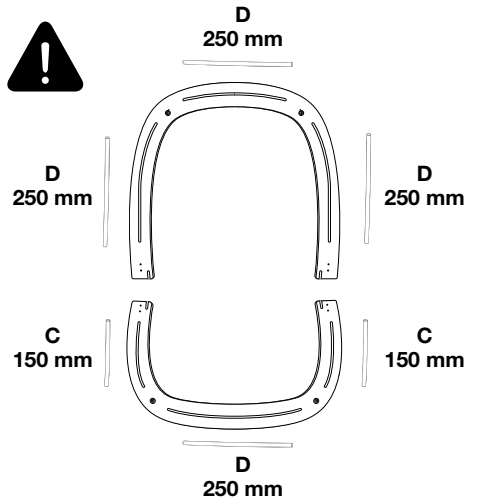
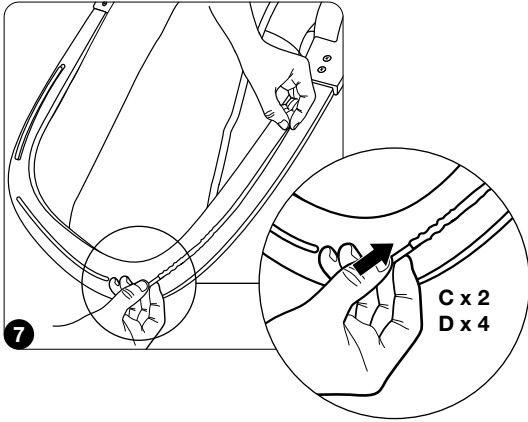
## .AR. الأجزاء

a. قاعدة الكرسي  
b. الغطاء  
c. المخدة المخففة للضغط

**A. ASSEMBLAGE DU TRANSAT - ASSEMBLING THE BOUNCER - ZUSAMMENBAU DER BABYWIPPE  
 MONTEREN VAN DE WIPSTOEL - MONTAJE DE LA HAMACA - MONTAGGIO DELLA SDRAIETTA  
 MONTAGEM DA ESPREGUIÇADEIRA - SESTAVENÍ LEHÁTKA - A HINTASZÉK ÖSSZESZERELÉSE  
 ASAMBLAREA BALANSOARULUI - MONTAŻ LEŻACZKA - SAMLING AF LIGGESTOLEN  
 تجميع المقعد الهزاز**

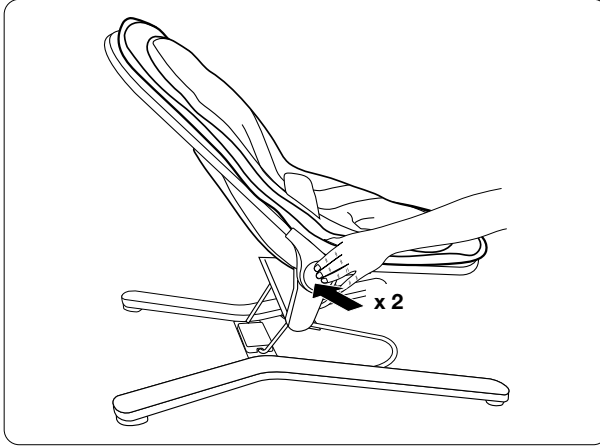




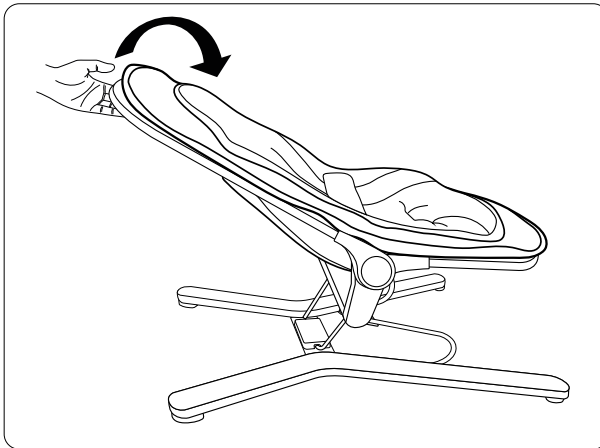


**B. INCLINAISON DU DOSSIER - RECLINING THE BACKREST - NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE  
DE RUGSTEUN SCHUIN ZETTEN - CÓMO RECLINAR EL RESPALDO  
INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE - INCLINAÇÃO DO ENCOSTO  
NASTAVENÍ SKLONU ZÁDOVÉ OPĚRKY - A HÁTTÁMLA DÖNTÉSE - ÎNCLINAREA SPĂTARULUI  
REGULACJA POCHYLENIA OPARCIA - RYGLÆNETS HÆLDNING - إمالة المقعد**

1. Abaisser le dossier · Lower the backrest · Rückenlehne absenken · De rugleuning naar beneden klappen  
Bajar el respaldo · Abbassare lo schienale · Baixar o encosto · Sklopení opěradla · A háttámla lehajtása  
Coborâți spătarul · Opuszczenie oparcia · Sænk dossieret · خفض ظهر المقعد

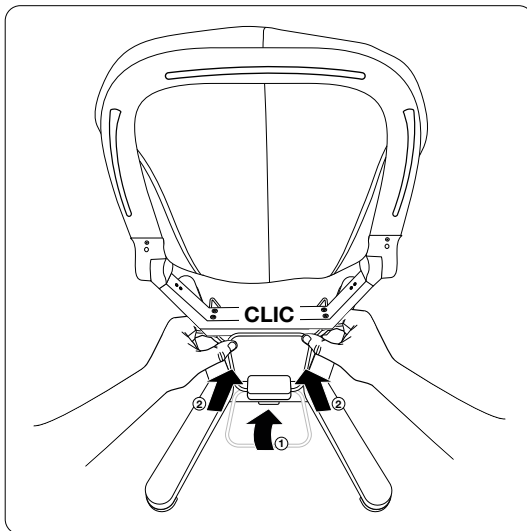


2. Lever le dossier · Lift the backrest · Die Akte anheben · Het dossier optillen · Levantar el respaldo  
Sollevare lo schienale · Levantar o dossier · Zvednout opěradlo · A dosszié felemelése  
Ridicați dosarul · Podnieść oparcie · Løft dossieret · رفع الملف

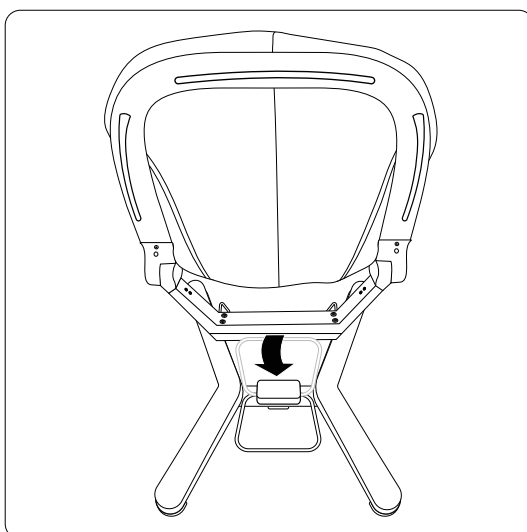


## C. BALANCEMENT - BALANCING - AUSGLEICH - BALANS - EQUILIBRIO - BILANCIAMENTO EQUILÍBRIO - VYVAŽOVÁNÍ - KIEGYENSÚLYOZÁS - ECHILIBRARE - WYWAŻANIE BALANCERING - التوازن

1. Blocage du balancement · Balancing lock · Blockierung des ausgleichs · Blokkering van de balans · Bloqueo del equilibrio · Bloccaggio del bilanciamento · Bloqueio do equilíbrio · Blokování vyvažování · A kiegyensúlyozás blokkolása · Blocarea echilibrării · Blokada wyważania · Blokering af balanceringen · تثبيت التوازن



2. Déblocage du balancement · Balancing unlock · Entblockierung des ausgleichs · Ontblokkering van de balans · Desbloqueo del equilibrio · Sbloccaggio del bilanciamento · Desbloqueio do equilíbrio · Odblokování vyvažování · A kiegyensúlyozás blokkolásának feloldása · Deblocarea echilibrării · Odblokowanie wyważania · Oplåsning af balanceringen · إلغاء تثبيت التوازن



## FR. COUSSIN RÉDUCTEUR

· Passer chaque bretelle du harnais de sécurité dans les fentes du coussin réducteur.

**ATTENTION.** Lorsque votre enfant est positionné sur le coussin réducteur, vérifier que la partie basse de l'entrejambe (**h**) du harnais n'a pas glissé sous le coussin réducteur. Cela pourrait alors réduire la hauteur du harnais et celui-ci ne serait donc pas positionné sur les hanches afin de sécuriser l'enfant. Si cela arrive, tirer simplement l'entrejambe vers le haut.

· Nous vous conseillons de ne plus utiliser le réducteur lorsque la tête de l'enfant dépasse du coussin, afin que votre enfant reste correctement installé.

## DE. STÜTZKISSEN

· Alle Riemen des Sicherheitsgeschirrs in die Schlitze des Stützkissens einführen

**ACHTUNG.** Wenn Ihr Kind auf dem Sitzverkleinerer sitzt, überprüfen Sie, ob der untere Teil des Schrittgurts (**h**) nicht unter den Sitzverkleinerer gerutscht ist. Dies könnte die Höhe des Gurtes verringern, sodass dieser nicht mehr auf den Hüften sitzt und das Kind nicht mehr sicher hält. Sollte dies passieren, ziehen Sie den Schrittgurt einfach nach oben.

· Wir empfehlen Ihnen, die Sitzerrhöhung nicht mehr zu verwenden, wenn der Kopf des Kindes über das Polster hinausragt, damit Ihr Kind weiterhin richtig sitzt.

## ES. COJÍN REDUCTOR

· Pase cada tirante del arnés de seguridad por las ranuras del cojín reductor.

**ATENCIÓN.** Cuando su hijo esté sentado en el cojín reductor, compruebe que la parte inferior de la entrepierna (**h**) del arnés no se haya deslizado por debajo del cojín reductor. Esto podría reducir la altura del arnés y este no quedaría colocado sobre las caderas para sujetar al niño de forma segura. Si esto ocurre, simplemente tire de la entrepierna hacia arriba.

· Le recomendamos que deje de utilizar el reductor cuando la cabeza del niño sobresalga del cojín, para que su hijo permanezca correctamente instalado.

## PT. ALMOFADA

· Passe cada alça do arnés de segurança nas fendas da almofada.

**ATENÇÃO.** Quando o seu filho estiver posicionado no almofadão redutor, verifique se a parte inferior da entreperna (**h**) do arnés não deslizou para baixo do almofadão redutor. Isso poderia reduzir a altura do arnés, que deixaria de estar posicionado sobre as ancas para proteger a criança. Se isso acontecer, basta puxar a entreperna para cima.

· Recomendamos que não utilize mais o redutor quando a cabeça da criança ultrapassar a almofada, para que a criança permaneça corretamente instalada.

## EN. PRESSURE REDUCING CUSHION

· Pass each shoulder strap of the safety harness in the slits of the pressure reducing cushion.

**CAUTION.** When your child is positioned on the reducer cushion, check that the lower part of the crotch strap (**h**) of the harness has not slipped under the reducer cushion. This could reduce the height of the harness, meaning that it would not be positioned on the hips to secure the child. If this happens, simply pull the crotch strap upwards.

· We recommend that you stop using the reducer cushion when your child's head is above the cushion, to ensure that your child remains correctly positioned.

## NL. VERKLEINKUSSEN

· De riemen van het veiligheidsstuijgje één voor één in de gleuven van de verkleinkussen doen.

**LET OP.** Wanneer uw kind op het zitverhogingskussen zit, controleer dan of het onderste deel van het kruis (**h**) van het harnas niet onder het zitverhogingskussen is geschoven. Hierdoor kan de hoogte van het harnas worden verminderd, waardoor het niet meer op de heupen rust om het kind te beveiligen. Als dit gebeurt, trek dan het kruis gewoon omhoog.

· Wij raden u aan het zitverhogingskussen niet meer te gebruiken wanneer het hoofdje van het kind boven het kussen uitsteekt, zodat uw kind correct blijft zitten.

## IT. CUSCINO RIDUTTORE

· Passate ogni capo della bretella di sicurezza nelle aperture del cuscino riduttore.

**ATTENZIONE.** Quando il bambino è seduto sul cuscino riduttore, controllare che la parte inferiore dell'imbracatura (**h**) non sia scivolata sotto il cuscino riduttore. Ciò potrebbe ridurre l'altezza dell'imbracatura, che non sarebbe quindi posizionata sui fianchi per garantire la sicurezza del bambino. Se ciò dovesse accadere, tirare semplicemente l'imbracatura verso l'alto.

· Nous vous conseillons de ne plus utiliser le réducteur lorsque la tête de l'enfant dépasse du coussin, afin que votre enfant reste correctement installé.

## CZ. POLŠTÁŘEK PRO PODPORU NEJMENŠÍCH DĚTÍ

· Provléknete popruhy bezpečnostního pásu otvory v polštářku.

**UPOZORNĚNÍ.** Když je vaše dítě umístěno na redukčním polštářku, zkontrolujte, zda spodní část rozkroku (**h**) bezpečnostního pásu nesklouzá pod redukční polštářek. Mohlo by to snížit výšku bezpečnostního pásu, který by pak nebyl umístěn na bočích a nezajišťoval tak bezpečnost dítěte. Pokud k tomu dojde, jednoduše rozkrok vytáhněte nahoru.

· Doporučujeme přestat používat redukční polštářek, jakmile hlava dítěte přesahuje jeho okraj, aby dítě zůstalo správně usazeno.

## HU. FEJTÁMLA

- Dugja be a biztonsági övek mindegyik pántját a fejtámla réseibe.
- FIGYELEM.** Amikor gyermekét a párnára helyezi, ellenőrizze, hogy a biztonsági öv alsó része (**h**) nem csúszott-e a párná alá. Ez ugyanis csökkentheti a biztonsági öv magasságát, és így az nem fogja megfelelően rögzíteni a gyermek csípőjét. Ha ez megtörténik, egyszerűen húzza fel a biztonsági övet.- Javasoljuk, hogy ne használja tovább a csökkentőt, ha gyermeke feje kiáll a párnából, hogy gyermeke megfelelően üljön.

## PL. PODUSZKA Z WYPEŁNIENIEM

- Każdą szelkę pasów bezpieczeństwa przełożyć przez poduszkę z wypełnieniem.
- UWAGA.** Gdy dziecko siedzi na poduszce redukcyjnej, należy sprawdzić, czy dolna część pasów bezpieczeństwa (**h**) nie zsunęła się pod poduszkę redukcyjną. Mogłoby to spowodować obniżenie wysokości pasów bezpieczeństwa, które nie byłyby wtedy umieszczone na biodrach dziecka, zapewniając mu bezpieczeństwo. W takim przypadku należy po prostu podciągnąć pasy bezpieczeństwa do góry.- Zalecamy zaprzestanie używania podkładki redukcyjnej, gdy głowa dziecka wystaje ponad podkładkę, aby zapewnić dziecku prawidłową pozycję.

## AR. اضغط على مخدة الوسادة

· اضغط على كل شريط كتفي لحزام الأمان في فتحات مخدة خفض الضغط.

تنبيه. عندما يجلس طفلك على الوسادة المخفضة، تأكد من أن الجزء السفلي من الحزام (**h**) لم ينزلق تحت الوسادة المخفضة. فقد يؤدي ذلك إلى تقليل ارتفاع الحزام، وبالتالي لن يكون موضوعاً على الوركين لتأمين الطفل. إذا حدث ذلك، ما عليك سوى سحب الحزام لأعلى.

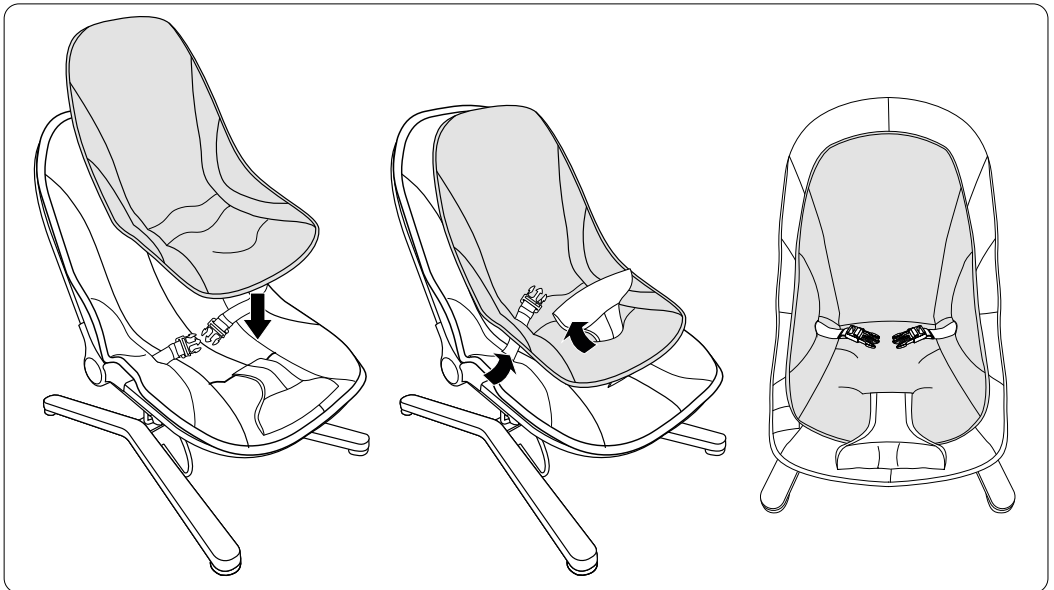
· ننصحك بعدم استخدام المقعد المخفض عندما يتجاوز رأس الطفل ارتفاع الوسادة، حتى يظل طفلك في وضع جلوس صحيح.

## RO. PERNUTA-REDUCTOR

- Treceți cureaua hamului de siguranță prin orificiile pernuței-reductor.
- ATENȚIE.** Când copilul este așezat pe perna reducătoare, verificați dacă partea inferioară a centurii de siguranță (**h**) nu a alunecat sub perna reducătoare. Acest lucru ar putea reduce înălțimea centurii de siguranță, care nu ar mai fi poziționată pe șolduri pentru a asigura siguranța copilului. Dacă se întâmplă acest lucru, trageți pur și simplu centura de siguranță în sus.- Vă recomandăm să nu mai utilizați reductorul atunci când capul copilului depășește perna, pentru ca copilul să rămână așezat corect.

## DK. INDSATSPUDEN

- Før hver af sikkerhedsselens remme igennem slidserne i indsatspuden.
- OBS.** Når dit barn sidder på sædeforhøjeren, skal du kontrollere, at den nederste del af selens skridtstykke (**h**) ikke er gledet ned under sædeforhøjeren. Dette kan reducere selens højde, så den ikke sidder korrekt på hofterne og dermed ikke kan sikre barnet. Hvis dette sker, skal du blot trække skridtstykket opad.- Vi anbefaler, at du ikke længere bruger reduktionspuden, når barnets hoved rager op over puden, så dit barn sidder korrekt.



**FR. RANGEMENT DU HARNAIS**

1. Détacher les sangles de chaque côté du harnais.
2. Faire passer les sangles à travers les fentes du réducteur et de la housse.
3. Ranger les sangles dans les poches situées à l'arrière de la housse.
4. Plier l'entrejambe et l'insérer dans la fente prévue à cet effet.
5. Afin de dissimuler la fente, refermer le Velcro situé à l'arrière de la housse.
6. Insérer le harnais à l'intérieur de la poche située à l'arrière de la housse.

**DE. VERSTAUEN DES GURTZEUGS**

1. Lösen Sie die Gurte auf beiden Seiten des Gurtzeugs.
2. Führen Sie die Gurte durch die Schlitze des Sitzverkleinerers und der Hülle.
3. Verstauen Sie die Gurte in den Taschen auf der Rückseite der Hülle.
4. Falten Sie den Schrittbereich und stecken Sie ihn in den dafür vorgesehenen Schlitz.
5. Um den Schlitz zu verdecken, schließen Sie den Klettverschluss auf der Rückseite des Bezugs.
6. Den Gurt in die Tasche auf der Rückseite des Bezugs stecken.

**ES. GUARDAR EL ARNÉS**

1. Desabroche las correas a cada lado del arnés.
2. Pase las correas a través de las ranuras del reductor y la funda.
3. Guarde las correas en los bolsillos situados en la parte trasera de la funda.
4. Doble la entrepierna e insértela en la ranura prevista para ello.
5. Para ocultar la ranura, cierre el velcro situado en la parte trasera de la funda.
6. Introduzca el arnés en el bolsillo situado en la parte trasera de la funda.

**PT. GUARDA DO ARNÉS**

1. Desaperte as correias de cada lado do arnés.
2. Passe as correias pelas aberturas do reductor e da capa.
3. Guarde as correias nos bolsos localizados na parte de trás da capa.
4. Dobre a entreperna e insira-a na abertura prevista para esse efeito.
5. Para ocultar a abertura, feche o velcro localizado na parte de trás da capa.
6. Insira o arnés dentro do bolso localizado na parte de trás da capa.

**HU. A HEVEDEREK ELRAKÁSA**

1. Csatlakoztassa le a hevedereket a heveder mindkét oldalán.
2. Vezesse át a hevedereket a reductor és a huzat nyílásain.
3. Tegye el a pántokat a huzat hátulján található zsebekbe.
4. Hajtsa be a lágyéki részt, és helyezze be a erre a célra szolgáló nyílásba.
5. A nyílás elrejtése érdekében zárja be a huzat hátulján található tépőzárát.
6. Helyezze a hevedert a huzat hátulján található zsebbe.

**EN. STORING THE HARNESS**

1. Detach the straps on each side of the harness.
2. Pass the straps through the slots in the reducer and the cover.
3. Store the straps in the pockets at the back of the cover.
4. Fold the crotch and insert it into the slot provided for this purpose.
5. To conceal the slot, close the Velcro fastener at the back of the cover.
6. Insert the harness into the pocket on the back of the cover.

**NL. OPBERGEN VAN HET HARNAS**

1. Maak de riemen aan beide zijden van het harnas los.
2. Haal de riemen door de sleuven van de verloopstukken en de hoes.
3. Berg de riemen op in de zakken aan de achterkant van de hoes.
4. Vouw het kruisgedeelte om en steek het in de daarvoor bestemde gleuf.
5. Sluit het klittenband aan de achterkant van de hoes om de gleuf te verbergen.
6. Steek het harnas in het zakje aan de achterkant van de hoes.

**IT. RIPORRE L'IMBRACATURA**

1. Sganciare le cinghie su entrambi i lati dell'imbracatura.
2. Far passare le cinghie attraverso le fessure del riduttore e della fodera.
3. Riporre le cinghie nelle tasche situate sul retro della fodera.
4. Piegare il cavallo e inserirlo nell'apposita fessura.
5. Per nascondere la fessura, richiudere il velcro situato sul retro della fodera.
6. Inserire l'imbracatura nella tasca situata sul retro della fodera.

**CZ. ULOŽENÍ POSTROJE**

1. Odepněte popruhy na obou stranách postroje.
2. Prověte popruhy skrz otvory v redukci a potahu.
3. Popruhy uložte do kapes na zadní straně potahu.
4. Přeložte rozkrok a vložte jej do příslušné šterbiny.
5. Aby šterbina nebyla vidět, uzavřete suchý zip na zadní straně potahu.
6. Vložte postroj do kapsy na zadní straně potahu.

**RO. DEPOZITAREA HAMULUI**

1. Desfaceți curelele de pe fiecare parte a hamului.
2. Treceți curelele prin fantele reductorului și ale husei.
3. Puneți curelele în buzunarele situate în partea din spate a husei.
4. Îndoiiți partea dintre picioare și introduceți-o în fanta prevăzută în acest scop.
5. Pentru a ascunde fanta, închideți velcro-ul situat în partea din spate a husei.
6. Introduceți hamul în buzunarul din spatele husei.

## PL. PRZECHOWYWANIE UPRZEŻY

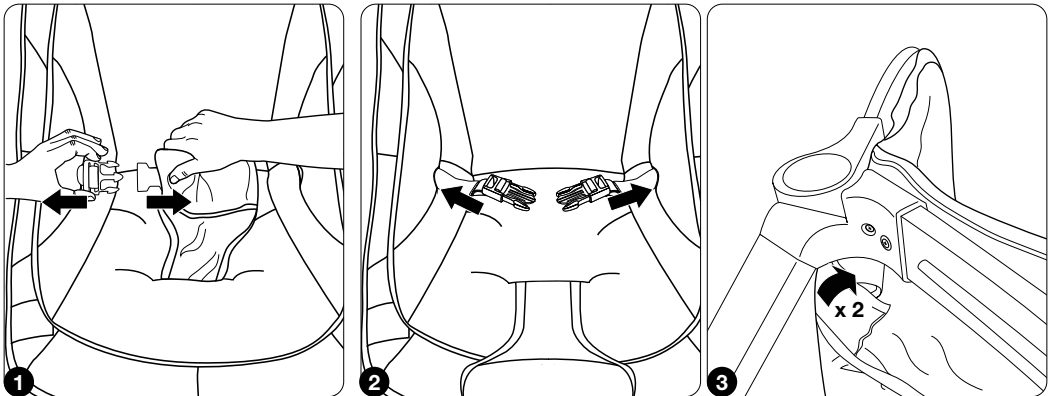
1. Odpiąć paski po obu stronach upręży.
2. Przełożyć paski przez szczeliny reduktora i pokrowca.
3. Schować pasy do kieszeni znajdujących się z tyłu pokrowca.
4. Złóż krocze i włóż je do przeznaczonego do tego celu otworu.
5. Aby ukryć otwór, zamknij rzep znajdujący się z tyłu pokrowca.
6. Włożyć uprzęż do kieszeni znajdującej się z tyłu pokrowca.

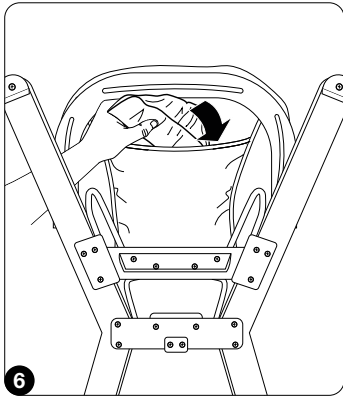
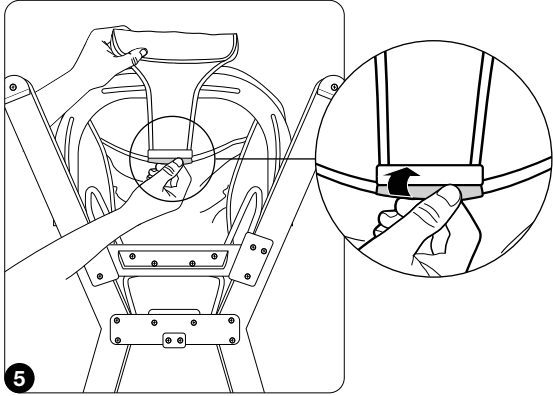
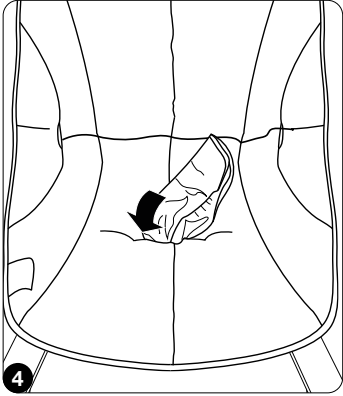
## AR. تخزين الحزام

1. فك الأشرطة الموجودة على جانبي الحزام.
2. مرور الأشرطة عبر فتحات المخفض والغطاء.
3. وضع الأحزمة في الجيوب الموجودة في الجزء الخلفي من الغطاء.
4. اطو الجزء بين الساقين وأدخله في الفتحة المخصصة لذلك.
5. لإخفاء الفتحة، أغلق الشريط اللاصق الموجود في الجزء الخلفي من الغطاء.
6. أدخل الحزام في الجيب الموجود في الجزء الخلفي من الغطاء.

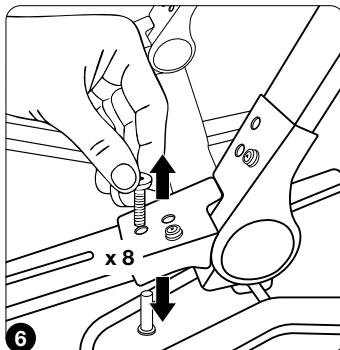
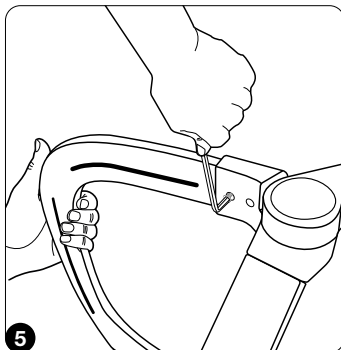
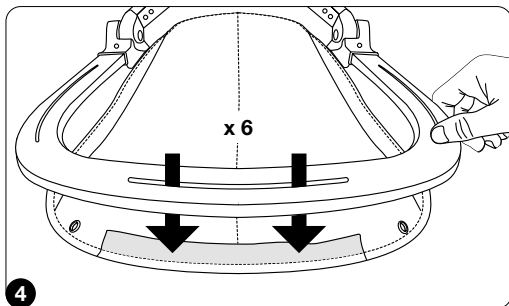
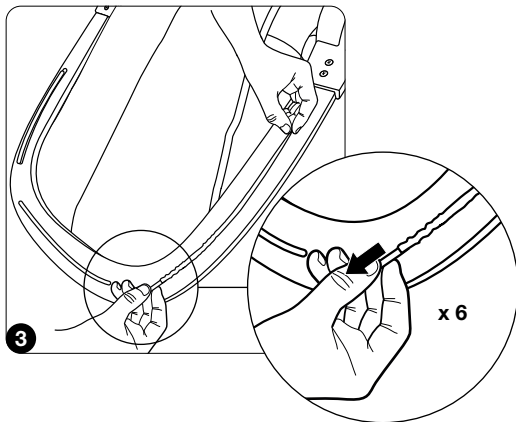
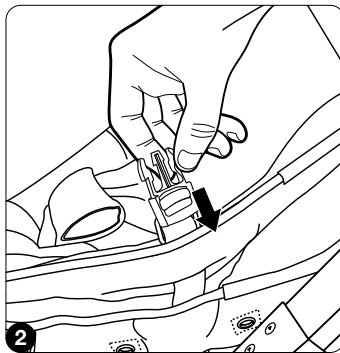
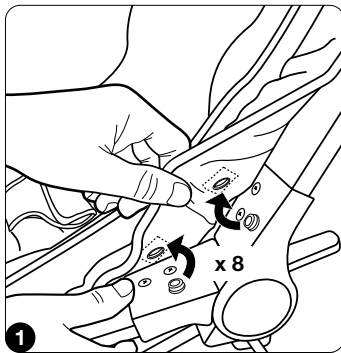
## DK. OPBEVARING AF SELEN

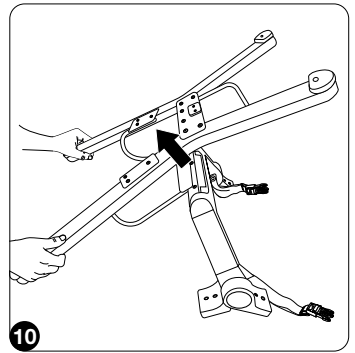
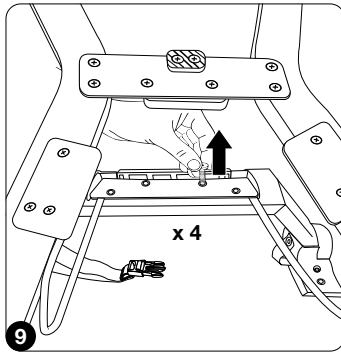
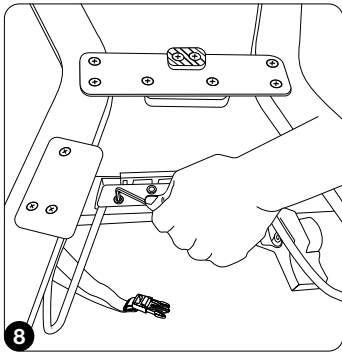
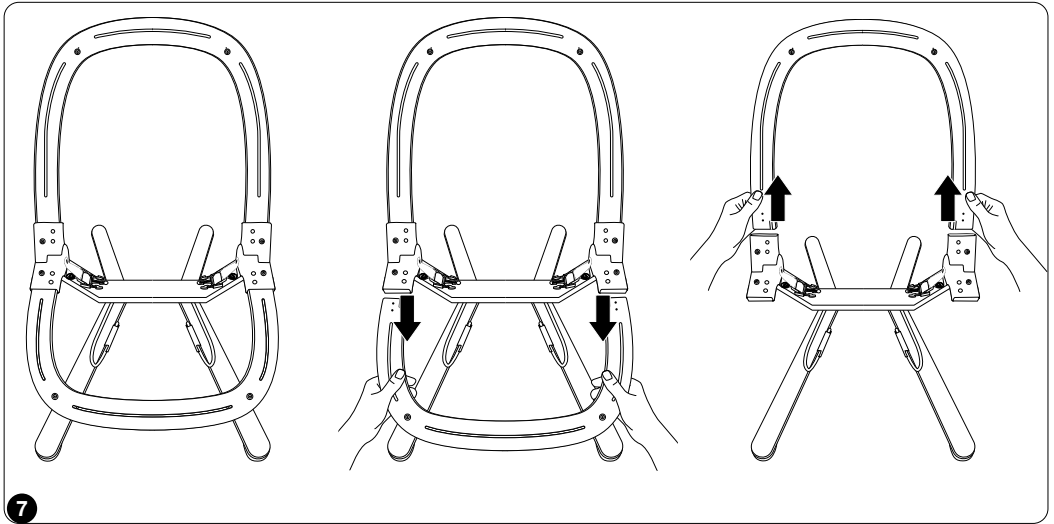
1. Løsn stropperne på hver side af selen.
2. Før stropperne gennem slidserne i reduktionsdelen og betrækket.
3. Opbevar stropperne i lommerne bag på betrækket.
4. Fold skridtet og indsæt det i den dertil indrettede slids.
5. For at skjule slidsen lukkes velcrobåndet bag på betrækket.
6. Læg selen i lommen bag på betrækket.





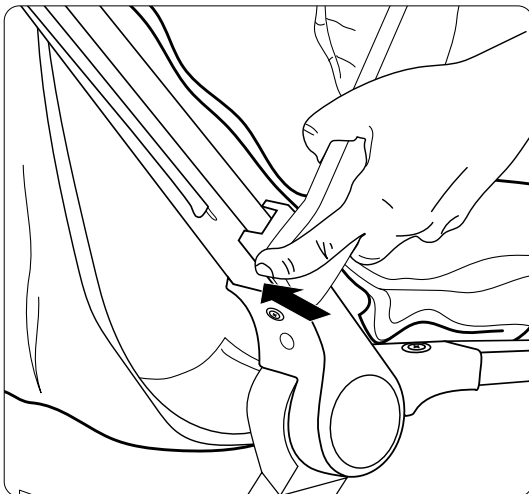
**F. DÉSASSEMBLAGE DU TRANSAT - DISASSEMBLING THE BOUNCER**  
**ZERLEGEN DER BABYWIPPE - DEMONTAGE VAN DE WIPSTOEL**  
**DESMONTAJE DE LA HAMACA - SMONTAGGIO DELLA SDRAIETTA**  
**DESMONTAGEM DA ESPREGUIÇADEIRA - ROZLOŽENÍ LEHÁTKA**  
**A HINTASZÉK SZÉTSZERELÉSE - DEZASAMBLAREA BALANSOARULUI**  
**DEMONTAŽ LEŽACZKA - ADSKILLELSE AF LIGGESTOLEN - تفكيك المقعد الهزاز**



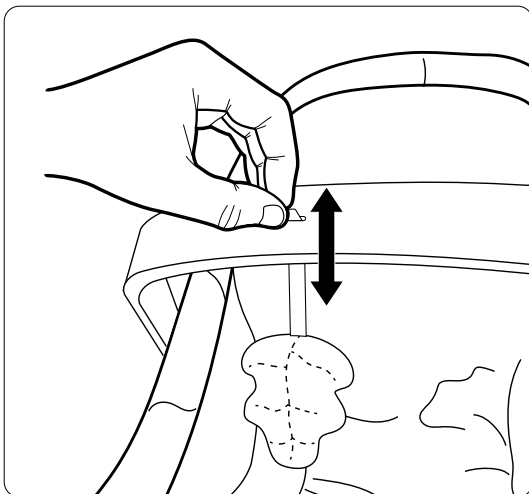


**G. MISE EN PLACE DE L'ARCHE (vendue séparément) - INSTALLING THE ARCH (sold separately) AUFSTELLEN DES BOGENS (separat erhältlich) - INSTALLATIE VAN DE BOOG (apart verkrijgbaar) - INSTALACIÓN DEL ARCO (se vende por separado) - INSTALLAZIONE DELL'ARCO (venduto separatamente) - INSTALAÇÃO DO ARCO (vendido separadamente) - INSTALACE OBLOUKU (prodává se samostatně) - AZ ÍV FELÁLLÍTÁSA (külön kapható) - INSTALAREA ARCEI (vândută separat) - MONTOWANIE ŁUKU (sprzedawanego oddzielnie) - MONTERING AF BÅGEN (sælges separat) - تركيب القوس (بياع بشكل منفصل)**

1. Clipser l'arche · Clip on the arch · Bogen einclipsen · Klik de boog vast · Encajar el arco  
 Agganciare l'arco · Prenda o arco · Připevněte oblouk · Az ív rögzítése  
 Fixați arcul · Zatrzasnąć łuk · Klip bogen fast · تثبيت القوس



2. Insérer / retirer les jouets · Insert / remove the toys · Spielzeug einlegen / entnehmen  
 Speeltjes plaatsen / verwijderen · Insertar / retirar los juguetes · Inserire / rimuovere i giocattoli  
 Insira / retire os brinquedos · Vložte / vyjměte hračky · A játékok behelyezése / eltávolítása  
 Introduceți / scoateți jucăriile · Włóż / wyjmij zabawki · Indsæt / fjern legetøjet · إدخال / إخراج الألعاب





## GARANTIE A VIE\* LIFETIME WARRANTY\*

### FR.

\* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

### DE.

\* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

### ES.

\* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

### PT.

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### HU.

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

### PL.

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### AR.

\* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبيود والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان ولتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### EN.

\* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at [babymoov.co.uk](http://babymoov.co.uk).

### NL.

\* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

### IT.

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### CZ.

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### RO.

\* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### DK.

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)